

Bemerkungen zum miserablen Machwerk des neuen englischen Messbuches , das viele Gottesdienstbesucher wegen seiner antiquierten Ausdrucksformen in ihrem Beten und Mitfeiern nur stört und verärgert :

Das bisherige Messbuch hatte die bibelgerechte Formulierung, die auch theologisch und medizinisch völlig richtig ist :

„Lord, I am not worthy to receive you, but only say the word and I shall be healed.“

Bei Mt 8,8 heißt es doch wörtlich „sprich nur ein Wort, dann wird mein Knecht gesund.“ Es heißt nicht: „dann wird die Seele meines Knechtes gesund.“ Jesus sah immer den GANZEN Menschen und er heilte den ganzen Menschen mit Leib und Seele !

Das entspricht auch den psychosomatischen Zusammenhängen ! Ärzte befürworten daher die Formulierung : „Herr, ich bin nicht würdig, dass du eingehst unter mein Dach, aber sprich nur ein Wort, SO WERDE ICH GESUND.“ Das ist ein Bekenntnis zum ganzen Menschen mit Leib und Seele, ein Bekenntnis zur Auferstehung des ganzen Menschen, ein Bekenntnis zum Glaubenssatz der leiblichen Aufnahme Mariens in den Himmel, ein Bekenntnis zur Sorge Jesu um die Gesundheit des ganzen Menschen mit Leib und Seele.

Wenn der gegenwärtige Papst sich dafür einsetzt, dass auch der alte vorkonziliare Ritus geachtet wird, so soll das auch für das bisherige Messbuch gelten, seine Verwendung sollte in englischsprachigen Gegenden auch weiterhin freigestellt sein.

G.R. Pfarrer Gerhard Hackl, 2754 Waldegg, N.Ö.
gerhardhackl@aon.at